

柏商工会議所

商工 かしわ

2015
11月号
No.540

年末融資特別相談 実施中

We Love Kashiwa

〒277-0011 柏市東上町 7-18

TEL04-7162-3311 FAX04-7162-3322

ホームページ <http://www.kashiwa-cci.or.jp/>

発行人 伏野 龍弥

毎月1日発行 定価1部50円(会員の購読料は会費に含まれます)

柏商工会議所は個人情報保護法に基づき対応しています

10月末の会員数4,002事業所

昭和47年10月24日第三種郵便物認可

目次

■ 部会・委員会活動	2・3
■ 労働保険事務委託の案内	4
■ 解説マイナンバー⑤⑥	5
■ 新規加入会員	6
■ 柏の景気情報	7
■ 各種セミナー案内	7・8
■ まちゼミ案内	8

現在、柏商工会議所会館の
立体駐車場は使えません。
ご注意ください。

年末資金は公的融資で 早目の準備を

年末は、商品仕入れ・買掛金決済・従業員のボーナスなど、より多くの事業資金が必要になります。

固定金利で安心な公的融資をぜひご利用ください。

なお、年末は審査件数が多くなりますので、お早目に申込みを(金利は10月13日現在)。

日本政策金融公庫 国民生活事業

〔マルケイ資金〕

▽融資限度額 2千万円

▽返済期間

運転資金 7年以内

設備資金 10年以内

▽利率 1年1・15%

※柏市の利子補給(5年間)があり、実質年利1・0%

▽担保・保証人 不要。信用保証協会の保証も不要

▽要件 原則、経営指導6

▽締切 12月初旬

カ月必要、市内事業歴1年以上

▽締切 原則、11月30日(商工会議所の推薦が必要)

▽その他 事業規模、業種、納税等の要件があるので、事前に問合せを

〔経営環境変化資金〕

▽融資対象 社会的経済的環境の変化により業況が悪化している、中長期的に業況の回復が見込める方

▽融資限度額 4800万円

▽返済期間

運転資金 8年以内

設備資金 15年以内

▽利率 1年1・25%~2・50%(資金使途、返済期間、担保提供により異なる利率が適用)

▽担保・保証人 担保・保証人に応じます

▽締切 12月初旬

柏市中小企業資金融資

▽融資限度額

運転資金 2千万円

設備資金 5千万円

▽返済期間

運転資金 5年以内

設備資金 10年以内

▽利率

1年以内 2・2%

3年以内 2・4%

5年以内 2・5%

10年以内 3・1%

※柏市の利子補給(5年間)があり、実質年利1・0%

(このほかに保証協会の保証料を負担)

▽保証人等

個人営業の方 原則不要

法人営業の方 原則代表取締役のみ

古森重隆氏(富士フイルムHD会長兼CEO) 「富士フイルムの経営改革」講演会開催

10月2日、アミューゼ柏で富士フイルムホールディングス(株)・古森重隆氏を講師に招き、公開講演会を開催しました(柏商工会議所女性会主催)。

古森氏は「富士フイルムの経営改革」のテーマで、同社の業績をV字回復させた新たな成長戦略の構築と業態の転換、リーダーとしての哲学等を分かりやすく説明。活発な質疑応答も行われ、380人の参加者は世界が認める経営者の話に聞き入っていました。



古森氏は「富士フイルムの経営改革」のテーマで、同社の業績をV字回復させた新たな成長戦略の構築と業態の転換、リーダーとしての哲学等を分かりやすく説明。活発な質疑応答も行われ、380人の参加者は世界が認める経営者の話に聞き入っていました。

KEIHOKUのお弁当

気の合った仲間が集まるパーティーや会社での研修会のお食事にぜひご利用ください。

KEIHOKUは安心・安全・健康を考え、味付けにはなるべく添加物を使用せず、素材の味を大切にしています。また、野菜はできるだけ農薬を使用していないものを、揚げ油には植物油を使用し、丁寧に作っております。ぜひご賞味ください。

- ご予算やお好みに応じて、内容を調整いたします。
- 無料配達いたします。
- 【ご注文金額が5,000円(税抜)以上の場合】
- ご注文は2日前までをお願いいたします。
- ご注文フリーダイヤル ☎0120-197707 (KEIHOKU布施店)



KEIHOKU
Best of everything
since 1963

KEIHOKU柏店 TEL:04-7166-1191

柏地区	流山地区	我孫子地区
柏店 ☎7166-1191	布施店 ☎7132-2261	江戸川台店 ☎7182-0810
apris ☎7145-1000	新柏店 ☎7167-7611	海店 ☎7182-1811
	錦ヶ崎店 ☎7158-7711	天王台店 ☎7181-2555

KEIHOKUホームページをぜひご覧下さい。 <http://www.keihokusuper.co.jp/>

メールアドレス keihoku@keihokusuper.co.jp

新年賀詞交歓会

1月8日(金)午後3時30分開会
ハート柏迎賓館

〔と き〕1月8日(金)午後3時受付開始
3時30分開会

〔ところ〕ハート柏迎賓館

〔会 費〕5,000円(当日会場で)

〔申込み〕参加申込書に記入し☎04-7162-3322へ
※受付後、「申込確認書」をFAXします。当日必ずご持参ください。

〔問合せ〕総務課 ☎04-7162-3325西岡

※参加申込書がお手元に届いていない場合はご連絡ください。

昨年と会場が
異なります。
ご注意ください。

全会員事業所に
10月下旬
参加申込書を
郵送しました。



日本政策金融公庫 年末融資特別相談会

日本政策金融公庫が取り扱っている融資全般について相談できます。

▷と き=11月16日(月)午前10時~午後3時
12月 7日(月)午前10時~午後3時

▷ところ=柏商工会議所 1階相談室

▷申込み=要事前予約。相談日の3日前までにお申し込みください

☎7162-3305

空間が動く、世の中が動き出す。

MOBILE SPACE by 三協フロンテア

三協フロンテア株式会社

柏市新十番地 三協フロンテア 検索

公益財団法人
摘水軒記念
文化振興財団

<http://www.tekisuken.or.jp>

川又常行「太夫道中図」



報告

金融・保険業部

マイナンバーセミナー開催
金融・保険業部会(藤岡利宏部会長)は9月16日、「『知らなかった』ではすまされない!企業の実務におけるマイナンバー(社会保障・税番号)制度対応に

青年部

ついで」と題し、大村務法務事務所所長・大村文江氏による緊急マイナンバーセミナーを開催。

10月例会を開催

10月8日、都市問題研究会(小嶋真委員長)は、「相対的」という選択!衣食住のまちづくり」をテーマに、10月例会を開催。少子高齢化と労働人口の減少による、若年労働力の確保は避けて通ることのできない都市問題です。そ

女性会

ここで、就職を控える柏近隣の学生と、柏で働く魅力、地元就職や郊外就職について、パネルディスカッションにより活発な意見交換を行いました。

はとバスツアーを実施

9月11日、親睦事業として、はとバスツアーを実施し34人が参加しました。東京駅を出発し、皇居か



金融・保険業部会



青年部



女性会

新規加入会員の集い開催 会員が活用方法事例を発表



10月2日、新規加入会員の集いを開催。6月〜9月までに加入した方、22人が参加しました。

柏商工会議所の活用事例として、Rad Music School代表・瀬戸郁寛氏が発表。確定申告・税金・経理についての相談。情報交換の場として同業者

や異業種のビジネスモデルのチェック。小規模事業者の持続化補助金を申請した際の書類の書き方のアドバイス。法律の相談など、実際に利用した内容について、具体的に話していただきました。

続いて事務局から、会議所の活用方法や会員のメリットについて紹介。

「商工かしわ」は
かしわインフォメーションセンター・近隣センター等に置いてあります。どうぞご覧ください。

ツトについて紹介。

さらに、参加者ひとりひとりが企業やお店のPRを行い、フリータイムでは名刺交換・情報交換を行いました。

今回の開催は2月の予定の書庫の書き方のアドバイス。法律の相談など、実際に利用した内容について、具体的に話していただきました。

〔訂正〕

商工かしわ10月号「スズノブ千葉店」(中央1-9)は「常時30種類の玄米を精米したてで販売」という文章は「常時30種類の玄米を精米したてで販売」の誤りで39(8805)の記事です。訂正します。

会議所活用 シリーズ

開業に関するアドバイスを受け 労働保険の事務委託も利用

ーワインバーでも人気の焼菓子があり、オペラ(ケーキ)はお子様にも人気ですー



「ラトリエ ドゥ ドロップス」
渡辺公洋さんとスーシェフの桂さん
東1-2-45サンライズイシド102
☎7190-5840

ー柏商工会議所加入のきっかけは?ー
柏でお店を開こうと考え、まず何をしたらいいのか会議所に相談してみました。すると、開業に関する手順や、提出する書類の書き方を教えていただきました。

労働保険の事務委託も利用しています。私がケーキや焼菓子を作るため、厨房から出られないので、ハロワークに行つて手続をします。焼菓子のシナモ

微と人気の品は?ー
合成着色料や香料は使わず、果物も旬の味を大切に、子ども用と、お酒を効かせた大人用をそろえています。焼菓子のシナモ

信濃路へのいざない

- かまど焼 ●いろり焼
 - 串焼・串 ●鉄板焼
- ーご宴会も承ります(150名まで)



酒郷吉春

西口店 ☎(柏) 7144-5525

柏商工会議所経営相談室

申込み・問合せ
中小企業相談所
経営支援課 ☎7162-3305

専門家による相談(要予約)

- ▷税 務=11月18日(水)
千葉県税理士会柏支部
- ▷法 律=12月17日(木)および相談者と調整
弁護士・木村和俊
弁護士・児玉隆晴
弁護士・大澤一郎
- ▷商工業経営=相談者と調整
中小企業診断士・大橋唯男
中小企業診断士・友光俊郎
中小企業診断士・細野 真
中小企業診断士・大矢たかし

- ▷労 務=相談者と調整
社会保険労務士・友光俊郎
社会保険労務士・青木康明
特定社会保険労務士・大村文江
- ▷メンタルヘルス=相談者と調整
日本産業カウンセラー協会関東支部
- ▷技術・特許=相談者と調整
技術士・畑 明
弁理士・高崎芳紘・木船英雄

日本政策金融公庫と千葉県信用保証協会の 特別相談(要予約)

▷とき=11月16日(月)10時~15時

日本政策金融公庫・国民生活事業の融資(10月14日現在)

- | | | | |
|------|--|------------------|--|
| 普通貸付 | 限度額: 4,800万円
金利: 年2.20%(基準金利)
期間: 運転5年、設備10年 | マル経融資
(保証人不要) | 限度額: 2,000万円
金利: 年1.15%(柏市利子補給により実質年1%)
期間: 運転7年、設備10年 |
|------|--|------------------|--|

※設備資金の借入れは雇用の維持または拡大を図る等の要件を満たす場合は全期間の利率を0.5%引き下げ。

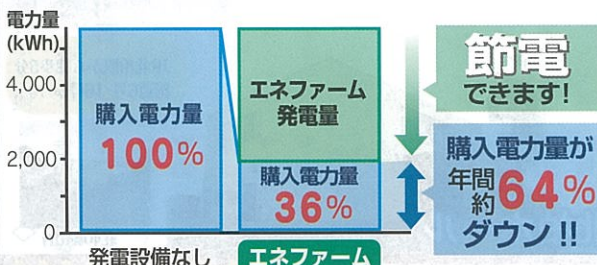
京葉ガス

ガスのある暮らし
ウィズガス

エネファーム ガススマート!

エネファームなら購入電力量を
約64%削減できます。

■購入電力量と発電量の関係



エネファームはつくった電気をご自宅で使うことができるので、購入電力量が大幅に減ります。

ホームサービス部北部センター 柏市柏 211-5
TEL.0120-03-0211 9:00~17:00 (土・日・祝日を除く)

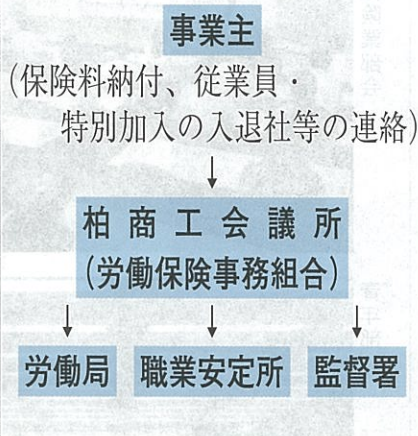
ご利用ください 柏商工会議所の労働保険事務委託

労働保険とは、労災保険 勤途中に事故にあつたりと雇用保険を総称したもので、(通勤災害)した場合は事故です。労働保険では仕事にケガをしたり(業務災害)、通死した場合は遺族に、必要な保険給付が行われま

事務委託のメリット

- ① 労災保険に加入できない事業主および役員・家族も労災保険に特別加入できる。
- ② 労働保険料の額に関係なく、分割納付(3回)することができる。

労働保険事務委託の流れ



柏商工会議所では事業主に代わって労働保険の事務手続を行っています。各種メリットもありますので、ぜひご利用ください。

△問合せ＝経営支援課 ☎ 7162-3305
◇ 柏商工会議所では事業主に代わって労働保険の事務手続を行っています。各種メリットもありますので、ぜひご利用ください。

9月11日、ヤフー(株)ビジネスコンサルタント・小澤富士男氏を講師に、全国の商工会議所が連携して運営しているECモール「おもてなしギフトショップ」への出店に向けたセミナーを開催しました。

おもてなしギフトショップ 出店セミナーを開催



柏商工会議所会員の「おもてなしギフトショップ」の有効性を解説。さらに支援メニュー(商品アレンジやコンサルティング、出店料や商品発送方法について説明)も紹介。質疑応答が行われました。

川和弘行氏 文化の日表彰を受賞

平成27年文化の日千葉県功労者表彰が発表され、柏商工会議所の川和弘行氏(株)が商工労働功労者として受賞しました。川和氏は、平成5年から現在まで21年余に亘って当所議員・常議員に就任。同時に、6年間、商業第



会員情報
新装開店・新製品開発などお知らせを
総務課 ☎ 7162-3325

★(有)染合建具店
破れにくい障子を開発

従来の障子の弱点である「破れやすい」「色が変色したら張り替えがめんどろ」という声に応え、開発したのが「ひまわり障子」。



デザインや大きさも自由にでき、「リビングのガラス入り引き戸をこれに替え

★玄米おうちごはん
新規オープン



食べ比べて選んだ無農薬玄米と、ヒエやアワなど7種類の雑穀を混ぜ、専用の土鍋で炊く「飯がメイン」。

柏商工会議所 平成27年度会費納入のお願い

平成27年度の会費(全期・後期分)の口座振替およびお振込期限は下記のとおりです。よろしくお願いいたします。

●口座振替の事業所
●口座振替日は11月25日(水)
(11月24日(火)までに口座残高をご確認ください)
※5月に口座振替ができなかった事業所には、再度引落させていただきます。

●お振込期限＝11月30日(月)

△問合せ＝総務課 ☎ 7162-3325 永峯・垂澤

「添加物が入っていないので保存はきませんが、手間暇かけて調理しております」と杏店長。

家族葬

お考えの方は…ぜひ当社へ!

柏商工会議所 会員特別値引き

親戚様、社員様にも対応します
お気軽にご相談ください
厚生労働省認定 葬祭ディレクター・技能審査 葬祭ディレクターが対応します

北柏ホール
24時間365日受付 TEL.04-7192-4444

◆本社
◆北柏支店
◆印西支店

株式会社 茶の八 セレモニー天来

株式会社 消防機材センター

消火器・避難設備・自動火災報知設備
消火設備等の施工及びメンテナンス

柏市 逆井 1-6-16
TEL:04-7173-0581 FAX:04-7176-5555

デザイン & 印刷

チラシ/パンフレット/フライヤー/ポスター
DM/名刺/封筒/看板/ロゴデザイン
キャラクターデザイン/写真撮影/WEBデザイン

京葉広告 検索

TEL 04-7166-4411

11/14(土)～11/30(月)
「創業祭」を開催いたします。

時計・宝石・メガネ・補聴器
修理・加工も承ります。

柏駅前 スカイプラザ柏1F
TEL 04-7163-7131
www.hagiwara1903.com/

Cafe de Juin

カフェ ド ジュアン
柏市松ヶ崎812-2 ☎04-7133-3847
9:00～19:00営業 第1・3木曜定休

ワンちゃんと楽しむテラス席
あります

TEL 04-7133-5882
TEL 04-7148-6917
TEL 04-7168-1500

第1回から第4回まで、10月2日現在の住民票の住
マイナンバー制度の法律の
所に送付。

概要について弁護士影島博康氏から解説がありました。第5回から第7回は、マイナンバー法の社会保障関連を中心とした、注意点などを社会保険労務士の視点から解説いたします。

ここで、注意いただきたいのは、国籍は関係ない点と、住民票の所在地に簡易書留で届く点です。平成24年7月から、外国籍でも3カ月を超えて在留する中長期在留者には住民票が作成

マイナンバーは、今年の1月の対象となります。

10月から住民票のある全
員に付番され、住民票の住
所地に世帯ごとにまとめて、
簡易書留で送られる通知力
ードによって通知されます。
＊市庁では、11月以降、
また、実際の住所と住民
票の所在地が異なる場合、
通知が届かないケースなど
が考えられます。さらに、
簡易書留は、1回目の配達
日から7日以内に受け取れ

番号カードを活用

前回は、通知開始時の注
 意点や、マイナンバー取得
 時の利用目的の通知につい
 て解説させていただきまし
 た。今回は事業所における、
 マイナンバー取得時のポイ
 ントを解説いたします。

さて、前回でも述べましたがマイナンバーを利用する事務は厳しく制限されており、①社会保障、②税、③災害対策の3つの分野に關する手続き書類の作成事務を行う必要がある場合に限り、本人にマイナンバーの提供を求めることができます。その際には利用目的の明示とともに、なりすましの防止のために本人

「認」を行わなければなりません。この①、②の2つを同時に与えるのが「個人番号カード」です。

「個人番号カード」は、平成28年1月以降希望者に発行されるカードで、表面に顔写真と氏名、住所、生年月日、性別が記載され、裏面にマイナンバーが記載されます。そのため、表面で「①番号確認」、表面で

＊12月になっても通知カードが届かない場合は柏市マイナンバーコールセンター ☎716510178へ。

マイナンバーの利用開始は原則平成28年1月からですが、健康保険・厚生年金保険などの社会保険について

年末調整が 収集の機会

次に、マイナンバーを利用する事務は厳しく制限されており、①社会保障、②税、③災害対策の3つの分野のみとなっています。そのうち、①の社会保障分野で一般企業に関連する事務においてマイナンバーを利用できるのは、健康保険・厚生年金保険・国民年金・

そうすると、一般企業において、3分野のうち最も早くマイナンバーを収集する機会が来るのは、②の税分野における平成27年の年末調整でしょう（従業員から「平成28年分給与所得者の扶養控除等異動申告書」の回収が行われるためです）。

さて、マイナンバーを取
得するときは、個人情報保
護法に基づいて、利用目的

用開始

を本人に通知または公表する
必要と、本人から直接書
面に記載されたマイナンバー
を取得する場合は、あら
かじめ本人に対してその利
用目的を明示する必要があ
ります。

そうすると、②の税分野
で集めたマイナンバーを①
の社会保障分野でそのまま
使用すると、利用目的が異
なるため、利用目的の変更
をしなければなりません。

を「運転免許証」か「パスポート」などで行うように
 ①社会保険分野

マイナンバーの住民票への記載は平成28年1月以降となつていきますので、今年末の「①番号確認」は「通知カード」のみとなりそうです。

それでは「運転免許証」や「パスポート」を持つて14日現在、厚生労働省（社会保険分野の個人番号利用事務実施者）からこれらの基準は公表されていません。従つて、①の社会保険分野における本人確認の仕方は原則通りの方法となりますので注意が必要です。

なお、②の税分野における、「扶養控除等申告書」を確定申告する必要がある。また、対面での確認には「個人番号カード」(通

業員となるため、本人確認は従業員のみでよく、扶養親族の本人確認は会社がする必要はありません。それに対し、国民年金の第3号が必要で、

人確認にも便
利なので、ぜ
ひ無料で交付
身元確認を

を受けていた
だきたいと思
います。

(特定社会保
険労働士・小
林元子)

■本人確認では、番号確認と

個人番号の確認

個人番

平成27年10月付番

平成28年1月 平成29年1月

マイナンバーの通知
平成27年10月～12月

雇用保険・国民健康保険組合利用開始

健康保険・厚生年金
保険利用開始

税分野利用開始

①図書カードか
②映画鑑賞券
プレゼント

【問題】タテとヨコの問題を解いて、白い□を埋めてください。A～Fに入れた文字（小文字や大文字にする場合も）を並べると、こ

11月10日必着。正解者から厳正な抽選のうえ、景品を送り、発表にかえます。※ハガキは個人情報保護法に基づき対応。10月号の答は「トムヤムクン」でした。

【景品】①図書カードまたは②映画鑑賞券（キネマ旬報シアターのシアター2・3で使える無料鑑賞券2枚セット）を合計10人にプレゼント。

【応募】ハガキに答、希望の景品①または②、興味をもった記事・感想など、郵便番号と住所、氏名を記入し、〒277-0011 柏市東上町7-18柏商工会議所「商工かしわ」係へ。

【11月の上映作品抜粋】

▼私の少女▼リピーテッド▼ゆずり葉の頃▼ボルベール（帰郷）▼ビルマの竖琴▼傷だらけのふたり▼日本のいちばん長い日（1967）▼怪しい彼女▼ゆきゆきて、神軍▼ひまわり

◇ ◇

▼キネマ旬報シアターⅡ 柏高島屋ステーションモールS館隣り ☎714117238

タテのヒント

- ① 食い違っている、調和していない
- ② 霧よりは視界が良い
- ③ 電話、メール、防止条例と言えど？
- ④ 春・夏・秋・冬
- ⑤ 何度も同じことの繰り返しで…
- ⑥ 凝り固まった〇〇〇〇定規な考え方
- ⑦ ギブリ映画「〇〇の上のポニョ」
- ⑧ 濃淡などがあって一様ではない

ヨコのヒント

- ① マップ。上側が北です
- ② 豆腐は絹と？
- ④ 内気で人と話すのも苦手
- ⑤ シガー。巻いてつくったタバコ
- ⑦ 大型のタカのこと
- ⑨ ○○艦、抜○○、大○○
- ⑩ 出演者の本番前の待機室
- ⑪ ○○○覚ましにコーヒーを飲む
- ⑬ 胸をたたく大きな猿
- ⑭ 歩き疲れて棒になるところ

■本人確認では、番号確認と身元確認を実施

個人番号の確認	身元(実在)の確認
通知カード or 住民票(番号付き) など 個人番号カード	運転免許証 or パスポート など
※上記が困難な場合は、過去に本人確認の上で作成したファイルの確認 など	※上記が困難な場合は健康保険の被保険者証と年金手帳などの2つ以上の書類の提示 ※雇用関係にあるなど、人違いでないことが明らかと個人番号利用事務実施者が認めるときは、身元(実存) 確認書類は要しない など

出典：内閣官房・内閣府・特定個人情報保護委員会・総務省・国税庁・厚生労働省
「マイナンバー社会保険・税番号制度民間事業者の対応」（平成27年5月版）

A						
B						
C						
D						
E						
F						

おたより ありがとう

▼柏商工会議所パソコン教室。また年賀状の季節。整しますので、お問合せください。☎7157-1346

▼パソコン教室、行きたかったけど、日程が合わず残念です。※教室見学&説明会は毎月開催しています。また日

▼柏商業祭、かしわ市場まつりとか、いろいろなイベントがあると分り、お

柏市観光協会 画像ライブラリに投稿を



柏市観光協会のホームページの魅力を発信しませんか。投稿には、「柏市観光協会画像ライブラリ」で検索を。なお、利用規約を必ず読み、同意のうえでご利用ください。

★千葉大学柏の葉診療所 柏の葉・東洋医学健康セミナー

▽とき11月28日(土) 午後1時30分〜3時30分
▽ところ千葉大学環境健康フィールド科学センタ
1(柏の葉キャンパス駅)講演①「葉膳素材としての地方野菜 塚越寛氏」(同センター准教授)②「漢方薬のひみつ」漢方薬の成り立ちと民間薬・

会員事業所は このプレートが目印です。 ぜひ、ご利用ください。

新入会員紹介
平成27年9月加入



部会	事業所名	事業所所在地	電話	営業品目	ひとことPR
建	黒田工業	高田	—	防水工事業	
	(合)渡来電気	光ヶ丘2	7175-3438	電気工事業	
	積水ハウス常葉シャームゾン支店	中央町1	7167-4611	総合建築業	土地の有効活用の事ならお任せ下さい!!
工	アトリエ リーフ	中央1	7193-8255	模型製造・小売業	
商1	A.Be.KID s	北柏3	7168-6811	衣服小売業	こども服、ベビー用品リサイクル専門店☆
	柏エリアマネジメント協議会	柏市柏2	7166-5000	地域振興	柏駅周辺のまちづくり事業を推進しています
商3	ウイニングロード	松ヶ崎	7131-7727	中古車卸売業	
	(株)ASKオートサービス柏	松ヶ崎	7132-7154	自動車販売・輸出入業	
	JAPAN INTERNATIONAL TRADING(株)	旭町2	7147-8088	自動車小売業	
	(合)Na技研	根戸	7135-6185	自動車整備業	「柏車好倶楽部」発足検討中
保環	(有)実南樹	松葉町2	7108-5855	エステ・ネイル	
	瘦身専門店Do Este Lena	明原2	7128-4111	エステ	汗腺ダイエットを目的とした瘦身専門店です
	6sense	旭町1	7128-4912	ダイニングバー	友達が出るバー
	まとや	明原2	7143-7255	中華料理店	濃厚魚介豚骨スープとモチモチ自家製麺の店
サ	中華蕎麦みやま	松ヶ崎	7128-7566	中華料理店	27年7月に柏市松ヶ崎に新規オープン!!
	C J S(株)	豊四季台1	080-2335-0519	企業紹介	南・東南アジア企業の紹介を行っています
	アセットインベントリー(株)	あけぼの4	7147-7355	棚卸サービス・情報処理業	
	彩国	若柴	050-5809-5339	情報サービス業	iphone、Androidアプリ制作
法務	(株)柏クラウン	松ヶ崎	7128-4432	建設機械運送業	
	カラダ会議室	旭町4	7151-9828	出張マッサージ業	忙しい皆様にマッサージをお届けします。
	タイ古式マッサージせん	若葉町1	7199-9815	タイ古式マッサージ	本格的なタイ古式マッサージ店。健康な人生を
	あさひ経営	南柏中央3	7136-1566	経営コンサルタント業	人づくりを通して地域に輝く企業を創る
	訪問看護ステーション柏陽だまり	柏市柏	7167-9540	訪問看護業	利用者のご意向に添った生活を支えます。
	住田ミユキ行政書士事務所	明原2	7199-2766	行政書士	

建=建設業部会 工=工業部会 商1=商業第1部会 商2=商業第2部会 商3=商業第3部会 金融=金融・保険業部会
保環=保健環境衛生部会 サ=サービス諸業部会 法務=法務・医療・教育部会 特=特別会員

させる良い機会です。これからお買物券の発行を期待します。

▼カシワングランプリ。楽しそうなので絶対行きま

▼快速企業に学べのシンコーメタリコン。立石社長の社員を家族の一員とする考え方に感動。私の息子達も、そんな企業に出合えると幸です。

抱いています。と同時に、障害をもつ皆さんの能力を十分に活かし、企業の収益につなげる方策を検討することは、益々顕著になる少子高齢化の中で重要な施策となるはず

▼セミナー、講演会の記事は非会員も可であり、参考になります。

禁止の記事。障害をもつ方の競技を見て、常々敬意を

ISO9001認証

総合緑化土木



株式会社

常盤ガーデン

本社/柏市布施914番地 ☎04(7131)6126(代)

経営者の皆様へ

ジョブ・カード制度の有期実習型訓練の活用のお勧め

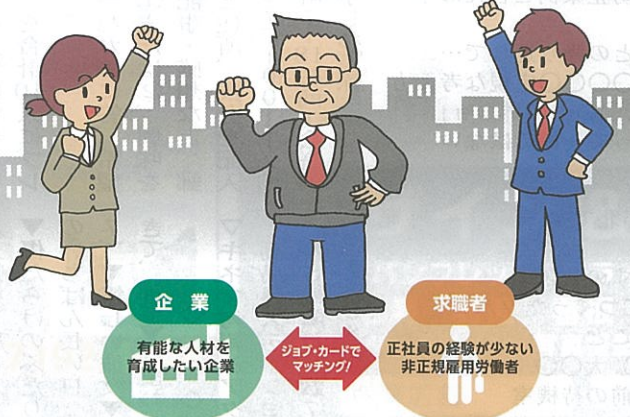
～自社のニーズに合った人材を育成できます!～

ジョブ・カード

求職者の職業能力を証明するA4判の大きさの4種類のシート(①履歴シート、②職務経歴シート、③キャリアシート、④評価シート)です。履歴書などにはない求職者に関する詳細な情報が記載されているので、短時間の採用面接では分からない求職者の職業能力やレベルなどを客観的に評価できます。

ジョブ・カード制度

ジョブカードを活用したOff-JT(産学等)とOJT(実習)を効果的に組み合わせ有期実習型訓練を通じ、有能な人材を育成したい企業と正社員の経験が少ない求職者とのマッチングを促進する国の制度です。訓練を実施する企業では、訓練期間を通じて訓練生の適性や職業能力などを判断したうえで、正社員として継続雇用できますので、採用時のミスマッチや早期離職のリスクを軽減できます。加えて、一定の要件を満たしている場合は、訓練の終了後に、国から助成金が支給されますので、訓練の実施に要するコスト負担を軽減できます。



終了後に支給される助成金でコスト負担を軽減!!



詳細は柏商工会議所ジョブ・カードサポートセンター☎7197-3333へ。貴社へ説明にうかがいます。

市内156事業所・組合に調査

柏の景気情報(9月)

詳細は柏商工会議所のホームページで

柏商工会議所は柏市内の事業所等を対象に景気動向調査を実施。調査結果を抜粋して紹介します。

▽調査期間 平成27年9月18日～10月7日

▽調査対象 市内156事業所・組合(回答数84)

業況DⅠは一進一退。先行きも依然として慎重な見方が続く。

9月の全産業合計のDⅠ値(前年同月比以下同値)は▲20・2(前月▲23・1)となり、マイナス幅が少し減った。

業種別トピックス

〔建設業〕

土木建築業では、雨の日が多くて工期が延び、売上が低迷。

タイルブロック工事業でも長雨の影響で工程が遅れ、10月は全く仕事がない状況。電気工事では省エネ関連の工事が多いが、仕入単価・経費の上昇で利益薄。孫の為に、祖父が畳工事をする例が増加。工事受注は年々減っている。年末に期待。

〔卸・小売業〕

百貨店では前半、天候不順と近隣の豪雨の影響で衣料品、特に紳士衣料が苦戦。シルバークローク以降、好調となり、秋物の動きも活発。時計等の高価品も好調を維持。

宝石店は天候不順で客足伸びず。

婦人服店では、秋物の出足は好調だったが天候不順で客数減少となり、昨年に比べマイナスとなった。

ケーキ店では天候不良により売上減少。原材料の値上げが相次ぐ。

大型スーパーでは雨の日が多く客足が減少。逆にネット販売では売上が増加。

青果卸売ではシルバークローク後も消費低迷。主力産地では気温低下により品質が良くなったようだが、一部商品で出荷減価高。

〔サービス業(飲食含む)〕

旅行業では海外の取引先関係先を国内に呼び寄せる案件が増えてきている。社員人材育成プログラムや福利厚生プログラムへの興味関心を示す企業が増えている。

不動産に対するお客様の

機械製造業では、設備投資が減少というニュースの割に受注は堅調。社内の人手不足と加工協力会社の工数オーバーは相変わらず。産業用機械製造業では高年齢化が依然として進むが、受注量の改善が見られないので、積極的に若年層の採用活動ができない。

買物意欲は緩やかだが根強い。仕入価格が徐々に上昇。ソフトウェア業では人員不足が続く。目先の対応に、3で、柏の方が少し悪い。

柏の産業別業況DⅠ値(前年同月比)の推移

	全産業	建設	製造	卸・小売	サービス
4月	▲16.8	▲13.0	▲5.5	▲44.4	13.3
5月	▲24.3	▲26.0	▲11.1	▲50.0	±0.0
6月	▲24.7	▲26.0	▲11.1	▲39.2	▲12.5
7月	▲19.7	▲25.0	±0.0	▲42.8	▲14.2
8月	▲23.1	▲35.0	▲11.1	▲32.1	▲6.2
9月	▲20.2	▲21.7	▲5.5	▲35.7	▲6.6
見通し	▲13.0	▲4.3	▲5.5	▲25.0	▲13.3

「見通し」は今月の水準と比較した向こう3カ月の先行き見通しDⅠ

全国との比較

	全産業	建設	製造	卸・小売	サービス
柏の景気	▲20.2	▲21.7	▲5.5	▲35.7	▲6.6
全国の景気	▲17.3	▲17.3	▲16.1	▲24.8	▲8.7
例(景気)	晴	晴	晴	晴	晴
特に好調	DⅠ≥50	50>DⅠ≥25	25>DⅠ≥0	0>DⅠ≥-25	▲25>DⅠ

最新のネット活用セミナー(基本編)
SNS・HP・動画を上手に発信

インターネットやSNS(Facebook・Twitter)を活用した集客は、事業規模を問わず前々から行われています。

本セミナーでは、既存のチラシやソーシャルメディア(SNS)と連携し、多くの人に見られているホームページや動画の活用など、最新のトレンドに合ったネット活用法を分かりやすく解説します。※実践は行いません。

◇
▷と き=11月11日(水)
・セミナー=午後1時30分～3時30分
・ビジネス交流会=3時45分～5時

▷ところ=柏商工会議所401会議室
▷対象=事業主と従業員
▷講師=イクスプレイン合同会社代表・大澤貴行氏
▷内容=①インターネット最新のトレンドについて②スマホ向けサイトの構築③Webプロモーションで顧客満足度をあげるには?④効果的なコンテンツマーケティングは?⑤プロモーションツール「動画」の活用他

▷参加費=無料
▷定員=先着50人 ※立休駐車場は使えません
▷申込み=9日(月)までに振興課 ☎7167-3305内海・平井

販促プロモーション向上塾
動画活用講座(実践編)

ネットプロモーションスキルを向上させるために少人数制で、顧客への「ネットおもてなし」の方法を学びます。多くの人が見ている動画を活用し、プロモーション(販促促進)を自らが行えるよう、また既存のチラシやSNSと連携し、最新のトレンドとテクニックで効果的に情報発信する方法を学び、自社の集客・売上アップを目指します。※動画撮影の実践は行いません。

当塾お申込みの方には年明けに動画でのプレゼン大会で発表をし、ビジネスチャンスを作り出すこともできます。

◇
▷と き=12月1日(火)、8日(火)、15日(火)および年明けに2回。全5回とも午後2時～5時。原則5回参加

▷ところ=柏商工会議所302会議室
▷対象=当所会員事業所の経営者と従業員
▷講師=イクスプレイン合同会社代表・大澤貴行氏
▷内容=①今、なぜ動画なの?②誰にでも簡単に始められる動画③問い合わせを増やす撮影方法④動画とSNS、チラシとの連携⑤動画活用のルール他

▷参加費=2,000円
▷定員=先着15人 ※立休駐車場は使えません
▷申込み=26日(木)までに振興課 ☎7162-3305内海・平井

★11/22(日)ラグビートップリーグ
NECグリーンロケッツ対
神戸製鋼コベルコスティーラーズ

ジャパンラグビートップ コスティーラーズが開催。
リーグの「NECグリーン
ロケッツ対神戸製鋼コベル
▽とき11月22日(日)午

後1時
▽ところ=柏の葉公園総合
競技場
▽チケット
インターネットチケット
トピア。店頭販売もチケ
ットぴあ、セブンイレ

▽料金=中央席一般前売り
2100円、同当日26
00円。自由席一般前売
り1350円、同当日1
600円
▽その他=同会場午前10
▽問合せ=同協会広報担当

★小林大彦
新作展

・吉田さん ☎090-013
084-00391
▽ところ=ギャラリー生光
(北柏駅徒歩5分)
▽内容=モノの池ほかヨ
ロッパの風景の油絵25点
水彩20点ほど
▽問合せ ☎7105-13
328
▽とき=11月28日(土)～
12月7日(月)

http://www.sukegawanet.com

助川工務店グループ
Dream Living
大工専門会社
有限会社 匠舎助川

創業 明治20年
助川工務店
SUKEGAWA CO.,LTD.
〒277-0005 千葉県柏市柏6丁目6番18号
本社 TEL04(7163)1011(代)

株式会社
秋元印刷
AKIMOTO

柏市中央1-2-18 TEL04-7167-2316

Reysol

柏がら
世界へ

2015 MEIJI YASUDA J1 LEAGUE 2nd stage

11/7 16:00 日立柏 vs FC東京
チケット発売中! Lコード30716

11/22 13:30 日立柏 vs アルビレックス新潟
チケット発売中! Lコード30717

チケットはローソンで! http://www.reysol.co.jp

0570-084-003 http://i-tike.com/kashiwa-reysol/

お買物もお食事も

ファミリかしわ

(柏駅東口)

URL http://www.f-kashiwa.com

経営安定セミナー

非会員も可

事業承継セミナー

～自社にとって必要な親族内承継、M&A、相続とは何か～

親族内承継では、自社の事業価値源泉を分析把握し、事業承継環境の整備を行い、後継者の選定・引継実行を進めることにより、会社ごとに準備すべき優先順位が明らかになります。

また、M&Aに関するイメージは大きく変化し、昨今では中小企業においてもM&Aが積極的に活用されています。

本セミナーでは、自社の事業承継をスタートさせる仕組みを具体例を通じて学びます。

- ▷と き=11月26日(木) 午後6時～8時
- ▷ところ=柏商工会議所401会議室
- ▷対 象=事業主等
- ▷講 師=①東京都事業引継ぎ支援センター担当者②㈱スリーエス事業承継コンサルティング事業部・山根幹雄氏 および田代直人氏
- ▷内 容=①現在の事業承継の状況②事業承継アドバイスの全体像③親族内承継M&Aの具体例④相続税の基礎知識⑤生前贈与の具体的事例
- ▷参加費=無料
- ▷定 員=先着50人 ※立体駐車場は使えません
- ▷申込み=経営支援課 ☎7162-3305

経営安定セミナー

非会員も可

民法(債権関係)改正セミナー

～民法改正が経営の実務・法務に与える影響～

120年ぶりの民法改正となる「民法の一部を改正する法律案」が法案として国会に提出されています。国会での承認は年明けになりそうですが、今後、契約実務をはじめ債権債務関係に大きな影響を与える内容になっています。

そこで、目前に迫った「民法改正が会社・個人事業者の取引や経営に与える影響」について、重要な問題を中心に分かりやすく解説します。

- ▷と き=11月18日(水) 午後6時～8時
- ▷ところ=柏商工会議所401会議室
- ▷対 象=事業主等
- ▷講 師=千代田オーク法律事務所所長・児玉隆晴氏
一般民事、商事事件等を多数扱い、著書も多数
- ▷内 容=①今、なぜ民法改正か?②個人保証はどう変わる?③契約書が膨大すぎて読み切れない約款について、注意点は?④債権の消滅時効が短くなる?⑤賃貸借契約はどう変わるか?他
- ▷参加費=無料
- ▷定 員=先着50人 ※立体駐車場は使えません
- ▷申込み=経営支援課 ☎7162-3305

消費税転嫁対策セミナー

非会員も可

クレームメール対応セミナー

近年、お客様のメールクレームの増加やネットでの誹謗中傷は拡散がエスカレートし、これらを放置しておくことは、会社の信用や業績に反映します。「クレームのメールにどう返信したらいいのか…」「クレームはチャンス!と言うけど、怒っているお客様をファンにかえる方法って?」と悩んでいる方にネットを介した口コミやクレームへの対応をいかにすべきか、事例満載で分かりやすく解説します。

- ▷と き=12月11日(金) 午後6時～8時
- ▷ところ=柏商工会議所401会議室
- ▷対 象=事業主等
- ▷講 師=ホームページコンサルタント永友事務所代表・永友一朗氏。中小企業HP運用の「町医者」的存在
- ▷内 容=①口コミ返信、クレーム対応で会社やお店の信用が判断される時代②クレーム対応のコツ③口コミサイトに書かれた感想への対応④ソーシャルメディアでのリスクとその対応⑤何に注意すれば炎上しなくなるのか他
- ▷参加費=無料
- ▷定 員=先着50人 ※立体駐車場は使えません
- ▷申込み=経営支援課 ☎7162-3305

法務・医療・教育部会主催

非会員も可

～中小企業者と一般の方のための無料相談～
経営・暮らしなんでも相談会

税金・相続・贈与、年金相談、雇用・労務、債務整理、離婚相談、遺言書の書き方、特許、会社設立手続など、地元の専門家が一同に集まり、皆さまのさまざまな悩みにお答えします。この機会にぜひ、お気軽にご相談ください。

※相談は無料。個人情報・相談内容は秘密厳守します。

- ▷と き=11月28日(土) 午前10時～午後4時
(受付は午前9時30分～午後3時。1人あたりの相談時間は約1時間。長時間になる場合は後日、個別相談になることもあります。)
- ▷ところ=柏商工会議所401会議室 ※立体駐車場は使えません
- ▷対 象=中小企業事業主と一般市民
- ▷参加する専門家は=弁護士・税理士・司法書士・行政書士・社会保険労務士・弁理士等
- ▷参加費=無料
- ▷申込み=経営支援課 ☎7162-3305 吉岡
※直接来場しても相談できますが、お待たせすることもありますので、事前予約をお勧めします

東大・梶田教授
ノーベル物理学賞受賞

「柏から世界へ!」
東京大学柏キャンパス
(柏商工会議所会館) にあ
る宇宙線研究所所長の梶田
隆章教授が、ノーベル物理
学賞を受賞しました。
梶田教授は大気ニュート
ン

「協光ヶ丘商店会・松葉町商店会(協
得する街のゼミナール」
を略して「まちゼミ」。こ
で教えてくれる少人数制の
ミニ講座です。
全国各地で開催され「本
格的プロの知識や技術が簡

お店の専門的知識・
技術を無料で学ぶ

柏初「まちゼミ」開催

ちのファンづくりをめざ
します。
この機会にプロの技を学
び、行きつけの店を見つけ
ませんか。
▽詳細
▽開催期間=11月1日(日)
11月30日(月)
▽協光ヶ丘商店会事務局 ☎



7171-0183
松葉町商店会(協事務局) ☎
7132-13323



NANOTEC
GROUP



- ナノテック(株)
- ナノテックシュビンドラー(株)
- 平和電機(株)
- (株) トッケン
- NSC(株)
- TSジャパン(株)

柏商工会議所の貸会議室を貴社の健診に
ご利用ください。会員は3割引。
問合せ ☎7162-3315



駐車場に検診車を止められ(専用電源あり)、
4階で健診ができます。

KASHIWA PLAZA HOTEL



柏プラザホテル



沿線随一の
本格派ビジネスホテル
『柏駅』南口・西口1分
※大型バス駐車場あり。
無料(要予約)

ルームタイプ	料金(1室)
シングルルーム	5,400円～
ダブルルーム	7,600円～
ツインルーム	9,700円～



本館 ☎04-7147-1111
Annex ☎04-7147-1115